

# Årsredovisning

---

*Aerzen Scandinavia AB*

556574-6061

Styrelsen avger följande årsredovisning för  
räkenskapsåret 2022-01-01 - 2022-12-31.

Om inte annat särskilt anges, redovisas alla belopp i hela kronor (sek).

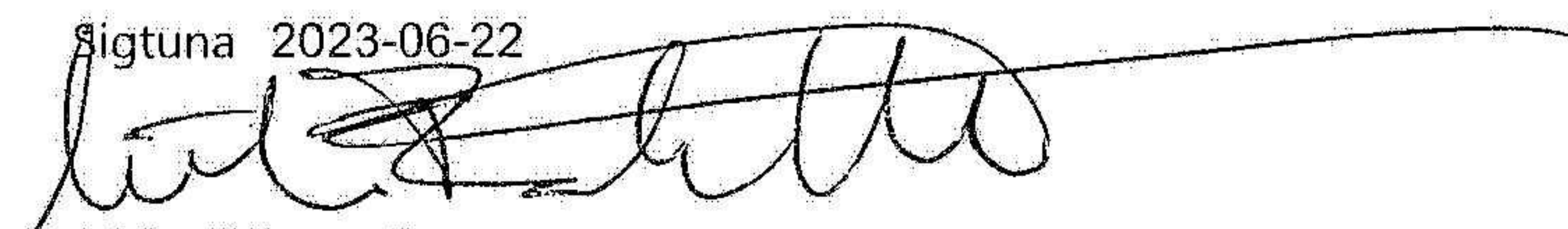
INNEHÅLLSFÖRTECKNING	SIDA
- Förvaltningsberättelse	2 - 3
- Resultaträkning	4
- Balansräkning	5 - 6
- Noter	7 - 9
- Underskrifter	9

## FASTSTÄLLELSEINTYG

Jag intygar att resultaträkningen och balansräkningen har fastställts på årsstämma 2023-06-20  
Årsstämman beslöt att godkänna styrelsens förslag till vinstdisposition.

Jag intygar att innehållet i dessa handlingar överensstämmer med originalen och att originalen undertecknats av  
samtliga personer som enligt lag ska underteckna dessa.

Sigtuna 2023-06-22



Niclas Fährstedt

# Årsredovisning

---

*Aerzen Scandinavia AB*

556574-6061

Styrelsen avger följande årsredovisning för  
räkenskapsåret 2022-01-01 - 2022-12-31.

Om inte annat särskilt anges, redovisas alla belopp i hela kronor (sek).

<u>INNEHÅLLSFÖRTECKNING</u>	<u>SIDA</u>
- Förvaltningsberättelse	2 - 3
- Resultaträkning	4
- Balansräkning	5 - 6
- Noter	7 - 9
- Underskrifter	9

## FÖRVALTNINGSBERÄTTELSE

### VERKSAMHETEN

#### Allmänt om verksamheten

Bolaget registrerades 1999-08-31 och bedriver försäljningsverksamhet med blåsmaskiner, kompressorer och gasmätare samt service.

Bolaget har en filial i Danmark och en filial i Norge.

Moderbolag för den koncern bolaget tillhör är Aerzener Maschinenfabrik GmbH, org. nr DE115443935 med säte i Tyskland. Aerzen Scandinavia är ett helägt dotterbolag och koncernredovisning upprättas av moderbolaget och finns att få på koncernens huvudkontor i Aerzen, Tyskland.

Företaget har sitt säte i Sigtuna.

Bolagets verksamhet har under räkenskapsåret utvecklats fortsatt positivt avseende såväl omsättning och intjäning som ordergångsmässigt. Den positiva trenden har fortsatt även efter räkenskapsårets slut.

#### Väsentliga händelser under räkenskapsåret

Bolagets verksamhet har dock påverkats av den globalt ostabila situationen med pandemins efterverkningar och kriget i Ukraina med långa ledtider och prishöjningar som följd. Bolaget har under verksamhetsåret kontinuerligt jobbat med fortsatt konsolidering av den skandinaviska verksamheten.

### FLERÅRSÖVERSIKT

Beloppen i flerårsöversikten är angivna i tusental kronor om inte annat anges.

	2201-2212	2101-2112	2001-2012	1901-1912
Nettoomsättning	70 024	54 360	45 731	68 970
Resultat efter finansiella poster	2 685	356	-338	-3 437
Soliditet %	15	15	18	5

### FÖRÄNDRINGAR I EGET KAPITAL

	Aktiekapital	Reservfond	Balanserat resultat	Årets resultat
Belopp vid årets ingång	800 000	160 000	3 019 101	356 089
<i>Resultatdisposition enligt bolagsstämman</i>				
Balanseras i ny räkning			356 089	-356 089
Omräkningsdifferens			-1 522 583	
Årets resultat				2 684 528
Belopp vid årets utgång	800 000	160 000	1 852 607	2 684 528

2023062836695

RESULTATDISPOSITION

*Till årsstämmans förfogande står följande medel:*

Balanserat resultat	1 852 607
Årets resultat	2 684 528
Summa	4 537 135

*Styrelsen föreslår att medlen disponeras enligt följande:*

Balanseras i ny räkning	4 537 135
Summa	4 537 135

## RESULTATRÄKNING

1

	2022-01-01 2022-12-31	2021-01-01 2021-12-31
<b>Rörelseintäkter, lagerförändringar m.m.</b>		
Nettoomsättning	70 024 388	54 360 444
Förändring av lager av produkter i arbete, färdiga varor och pågående arbete för annans räkning	–	101 068
Övriga rörelseintäkter	26 275	–
<b>Summa rörelseintäkter, lagerförändringar m.m.</b>	<b>70 050 663</b>	<b>54 461 512</b>
<b>Rörelsekostnader</b>		
Handelsvaror	-44 041 146	-34 269 463
Övriga externa kostnader	-6 928 460	-5 838 290
Personalkostnader	2 -17 678 882	-15 165 743
Av- och nedskrivningar av materiella och immateriella anläggningstillgångar	-19 968	-19 234
Övriga rörelsekostnader	-984 694	-167 690
<b>Summa rörelsekostnader</b>	<b>-69 653 150</b>	<b>-55 460 420</b>
<b>Rörelseresultat</b>	<b>397 513</b>	<b>-998 908</b>
<b>Finansiella poster</b>		
Övriga ränteintäkter och liknande resultatposter	2 526 203	1 571 072
Räntekostnader och liknande resultatposter	3 -239 188	-216 075
<b>Summa finansiella poster</b>	<b>2 287 015</b>	<b>1 354 997</b>
<b>Resultat efter finansiella poster</b>	<b>2 684 528</b>	<b>356 089</b>
<b>Resultat före skatt</b>	<b>2 684 528</b>	<b>356 089</b>
<b>Årets resultat</b>	<b>2 684 528</b>	<b>356 089</b>

2023062836696

# BALANSRÄKNING

1

2022-12-31

2021-12-31

## TILLGÅNGAR

### Anläggningstillgångar

#### Materiella anläggningstillgångar

Inventarier, verktyg och installationer	4	195 642	149 396
<i>Summa materiella anläggningstillgångar</i>		<i>195 642</i>	<i>149 396</i>

#### Finansiella anläggningstillgångar

Andra långfristiga fordringar	5	270 257	159 272
<i>Summa finansiella anläggningstillgångar</i>		<i>270 257</i>	<i>159 272</i>

**Summa anläggningstillgångar** 465 899 308 668

### Omsättningstillgångar

#### Varulager m.m.

Färdiga varor och handelsvaror		5 859 974	3 337 961
Pågående arbete för annans räkning		688 014	-
<i>Summa varulager m.m.</i>		<i>6 547 988</i>	<i>3 337 961</i>

#### Kortfristiga fordringar

Kundfordringar		17 058 456	11 794 390
Fordringar hos koncernföretag		295 106	856 785
Övriga fordringar		1 866 462	3 366 210
Förutbetalda kostnader och upplupna intäkter		823 521	266 828
<i>Summa kortfristiga fordringar</i>		<i>20 043 545</i>	<i>16 284 213</i>

#### Kassa och bank

Kassa och bank		9 298 317	8 712 497
<i>Summa kassa och bank</i>		<i>9 298 317</i>	<i>8 712 497</i>

**Summa omsättningstillgångar** 35 889 850 28 334 671

**SUMMA TILLGÅNGAR** 36 355 749 28 643 339

2023062836697

2023062836698

	2022-12-31	2021-12-31
<b>EGET KAPITAL OCH SKULDER</b>		
<b>Eget kapital</b>		
<i>Bundet eget kapital</i>		
Aktiekapital	800 000	800 000
Reservfond	160 000	160 000
<i>Summa bundet eget kapital</i>	<i>960 000</i>	<i>960 000</i>
<i>Fritt eget kapital</i>		
Balanserat resultat	1 852 607	3 019 101
Årets resultat	2 684 528	356 089
<i>Summa fritt eget kapital</i>	<i>4 537 135</i>	<i>3 375 190</i>
<b>Summa eget kapital</b>	<b>5 497 135</b>	<b>4 335 190</b>
<b>Kortfristiga skulder</b>		
Förskott från kunder	8 146 290	3 161 875
Leverantörsskulder	970 220	695 387
Skulder till koncernföretag	15 064 629	15 436 947
Övriga skulder	4 077 302	2 126 600
Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter	2 600 173	2 887 340
<b>Summa kortfristiga skulder</b>	<b>30 858 614</b>	<b>24 308 149</b>
<b>SUMMA EGET KAPITAL OCH SKULDER</b>	<b>36 355 749</b>	<b>28 643 339</b>

## NOTER

### Not 1 Redovisningsprinciper

#### Enligt BFNAR 2016:10

Årsredovisningen har upprättats enligt årsredovisningslagen och BFNAR 2016:10 Årsredovisning i mindre företag (K2).

Fordringar och skulder i utländsk valuta har värderats till balansdagens kurs, enligt kurs erhållen ifrån koncernmoder. Vid konsolidering av filialer har Riksbankens kurs använts. Kursvinster och kursförluster på rörelsefordringar och rörelseskulder redovisas i rörelseresultatet medan kursvinster och kursförluster på finansiella fordringar och skulder redovisas som finansiella poster.

#### Materiella anläggningstillgångar

Nedan finns nyttjandeperioderna angivna för företagets materiella anläggningstillgångar.

	År
Inventarier, verktyg och installationer	5

#### Tjänste- och entreprenaduppdrag

Företagets intäkter från uppdrag till fastpris redovisas enligt huvudregel.

#### Nyckeltalsdefinitioner

Nedan definieras nyckeltalen i förvaltningsberättelsens flerårsöversikt.

*Soliditet = Justerat eget kapital / Totalt kapital*

*Kommentar: Justerat eget kapital beräknas som eget kapital plus 79,4 % av obeskattade reserver.*

Not 2	Medelantalet anställda	2022	2021
	Medelantalet anställda	17	16

Not 3	Räntekostnader och liknande resultatposter	2022	2021
	Räntekostnader och liknande resultatposter som avser skulder till koncernföretag	190 180	158 722

2023062836700

Not 4	Inventarier, verktyg och installationer	2022-12-31	2021-12-31
	Ingående anskaffningsvärden	1 111 837	1 098 378
	Förändringar av anskaffningsvärden		
	Inköp	33 830	-
	Omräkningsdifferenser valuta	33 918	13 459
	Utgående anskaffningsvärden	1 179 585	1 111 837
	Ingående avskrivningar	-962 441	-941 159
	Förändringar av avskrivningar		
	Omräkningsdifferenser valuta	-1 534	-2 048
	Årets avskrivningar	-19 968	-19 234
	Utgående avskrivningar	-983 943	-962 441
	<b>Redovisat värde</b>	<b>195 642</b>	<b>149 396</b>

Not 5	Andra långfristiga fordringar	2022-12-31	2021-12-31
	Ingående anskaffningsvärden	159 272	148 268
	Förändringar av anskaffningsvärden		
	Årets lämnade deposition	106 051	-
	Valutajustering	4 934	11 004
	Utgående anskaffningsvärden	270 257	159 272
	<b>Redovisat värde</b>	<b>270 257</b>	<b>159 272</b>

Fordringen är depositioner som avser en hyra där kontrakt löper på mer än ett år.

Not 6	Ställda säkerheter	2022-12-31	2021-12-31
	Företagsinteckningar	150 000	150 000
	Bankgaranti Norge	317 154	307 622
	Bankgaranti Danmark	129 438	118 953
	<b>Summa ställda säkerheter</b>	<b>596 592</b>	<b>576 575</b>

Not 7 Upplysning om moderföretag

Namn: Aerzener Maschinenfabrik GmbH, org.nr. DE115443935

Säte: Tyskland

UNDERSKRIFTER

Sigtuna 2023-06- 14



Niclas Fährstedt  
Extern vd



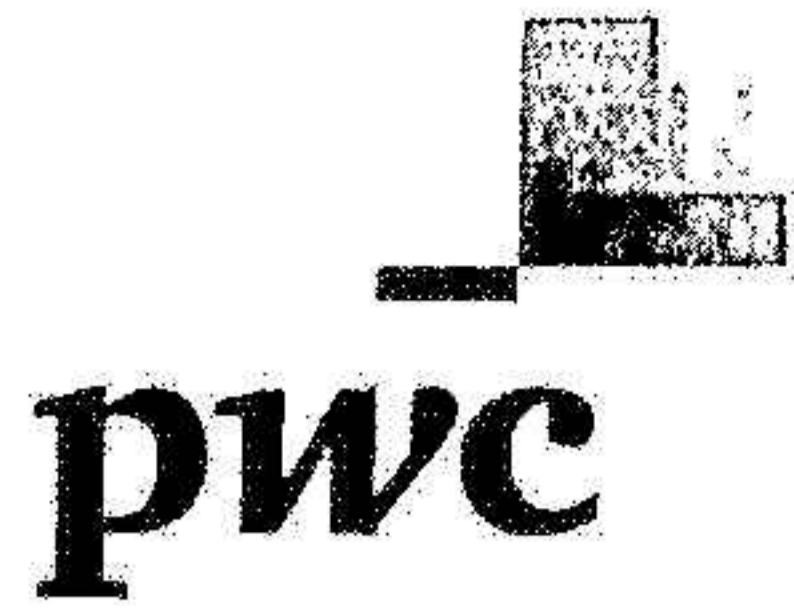
Klaus Peter Glöckner

Vår revisionsberättelse har lämnats 2023-06- 20

Öhrlings PricewaterhouseCoopers AB



Tommy André Donath  
Auktoriserad revisor



## Revisionsberättelse

Till bolagsstämman i Aerzen Scandinavia AB, org.nr 556574-6061

---

### Rapport om årsredovisningen

#### Uttalanden

Vi har utfört en revision av årsredovisningen för Aerzen Scandinavia AB för år 2022.

Enligt vår uppfattning har årsredovisningen upprättats i enlighet med årsredovisningslagen och ger en i alla väsentliga avseenden rättvisande bild av Aerzen Scandinavia ABs finansiella ställning per den 31 december 2022 och av dess finansiella resultat för året enligt årsredovisningslagen. Förvaltningsberättelsen är förenlig med årsredovisningens övriga delar.

Vi tillstyrker därför att bolagsstämman fastställer resultaträkningen och balansräkningen för Aerzen Scandinavia AB.

#### Grund för uttalanden

Vi har utfört revisionen enligt International Standards on Auditing (ISA) och god revisionssed i Sverige. Vårt ansvar enligt dessa standarder beskrivs närmare i avsnittet Revisorns ansvar. Vi är oberoende i förhållande till Aerzen Scandinavia AB enligt god revisorssed i Sverige och har i övrigt fullgjort vårt yrkesetiska ansvar enligt dessa krav.

Vi anser att de revisionsbevis vi har inhämtat är tillräckliga och ändamålsenliga som grund för våra uttalanden.

#### Styrelsens och verkställande direktörens ansvar

Det är styrelsen och verkställande direktören som har ansvaret för att årsredovisningen upprättas och att den ger en rättvisande bild enligt årsredovisningslagen. Styrelsen och verkställande direktören ansvarar även för den interna kontroll som de bedömer är nödvändig för att upprätta en årsredovisning som inte innehåller några väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller misstag.

Vid upprättandet av årsredovisningen ansvarar styrelsen och verkställande direktören för bedömningen av bolagets förmåga att fortsätta verksamheten. De upplyser, när så är tillämpligt, om förhållanden som kan påverka förmågan att fortsätta verksamheten och att använda antagandet om fortsatt drift. Antagandet om fortsatt drift tillämpas dock inte om beslut har fattats om att avveckla verksamheten.

#### Revisorns ansvar

Våra mål är att uppnå en rimlig grad av säkerhet om huruvida årsredovisningen som helhet inte innehåller några väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller misstag, och att lämna en revisionsberättelse som innehåller våra uttalanden. Rimlig säkerhet är en hög grad av säkerhet, men är ingen garanti för att en revision som utförs enligt ISA och god revisionssed i Sverige alltid kommer att upptäcka en väsentlig felaktighet om en sådan finns. Felaktigheter kan uppstå på grund av oegentligheter eller misstag och anses vara väsentliga om de enskilt eller tillsammans rimligen kan förväntas påverka de ekonomiska beslut som användare fattar med grund i årsredovisningen.

En ytterligare beskrivning av vårt ansvar för revisionen av årsredovisningen finns på Revisorsinspektionens webbplats: [www.revisorsinspektionen.se/revisornsansvar](http://www.revisorsinspektionen.se/revisornsansvar). Denna beskrivning är en del av revisionsberättelsen.

### Rapport om andra krav enligt lagar och andra författningar

#### Uttalanden

Utöver vår revision av årsredovisningen har vi även utfört en revision av styrelsens och verkställande direktörens förvaltning för Aerzen Scandinavia AB för år 2022 samt av förslaget till dispositioner beträffande bolagets vinst eller förlust.



Vi tillstyrker att bolagsstämman disponerar vinsten enligt förslaget i förvaltningsberättelsen och beviljar styrelsens ledamot och verkställande direktören ansvarsfrihet för räkenskapsåret.

### Grund för uttalanden

Vi har utfört revisionen enligt god revisionsred i Sverige. Vårt ansvar enligt denna beskrivs närmare i avsnittet Revisorns ansvar. Vi är oberoende i förhållande till Aerzen Scandinavia AB enligt god revisorsred i Sverige och har i övrigt fullgjort vårt yrkesetiska ansvar enligt dessa krav.

Vi anser att de revisionsbevis vi har inhämtat är tillräckliga och ändamålsenliga som grund för våra uttalanden.

### Styrelsens och verkställande direktörens ansvar

Det är styrelsen som har ansvaret för förslaget till dispositioner beträffande bolagets vinst eller förlust. Vid förslag till utdelning innefattar detta bland annat en bedömning av om utdelningen är försvarlig med hänsyn till de krav som bolagets verksamhetsart, omfattning och risker ställer på storleken av bolagets egna kapital, konsolideringsbehov, likviditet och ställning i övrigt.

Styrelsen ansvarar för bolagets organisation och förvaltningen av bolagets angelägenheter. Detta innefattar bland annat att fortlöpande bedöma bolagets ekonomiska situation, och att tillse att bolagets organisation är utformad så att bokföringen, medelsförvaltningen och bolagets ekonomiska angelägenheter i övrigt kontrolleras på ett betryggande sätt. Den verkställande direktören ska sköta den löpande förvaltningen enligt styrelsens riktlinjer och anvisningar och bland annat vidta de åtgärder som är nödvändiga för att bolagets bokföring ska fullgöras i överensstämmelse med lag och för att medelsförvaltningen ska skötas på ett betryggande sätt.

### Revisorns ansvar

Vårt mål beträffande revisionen av förvaltningen, och därmed vårt uttalande om ansvarsfrihet, är att inhämta revisionsbevis för att med en rimlig grad av säkerhet kunna bedöma om någon styrelseledamot eller verkställande direktören i något väsentligt avseende:

- företagit någon åtgärd eller gjort sig skyldig till någon försummelse som kan föranleda ersättningsskyldighet mot bolaget
- på något annat sätt handlat i strid med aktiebolagslagen, årsredovisningslagen eller bolagsordningen.

Vårt mål beträffande revisionen av förslaget till dispositioner av bolagets vinst eller förlust, och därmed vårt uttalande om detta, är att med rimlig grad av säkerhet bedöma om förslaget är förenligt med aktiebolagslagen.

Rimlig säkerhet är en hög grad av säkerhet, men ingen garanti för att en revision som utförs enligt god revisionsred i Sverige alltid kommer att upptäcka åtgärder eller försummelse som kan föranleda ersättningsskyldighet mot bolaget, eller att ett förslag till dispositioner av bolagets vinst eller förlust inte är förenligt med aktiebolagslagen.

En ytterligare beskrivning av vårt ansvar för revisionen av förvaltningen finns på Revisorsinspektionens webbplats: [www.revisorsinspektionen.se/revisornsansvar](http://www.revisorsinspektionen.se/revisornsansvar). Denna beskrivning är en del av revisionsberättelsen.

Stockholm den 20 juni 2023

Öhrlings PricewaterhouseCoopers AB

Tommy Donath  
Auktoriserad revisor

Vidimeras:  
Lena Leleström  
6701041045  
0702478110